



2024-09-12

So, although I am aware of the ghost of Isaac Asimov looking over my shoulder (I hope with approval) at such a wide-ranging project, this is not 'John Gribbin's Guide to Science', but a guide for almost everyone else.

Source: Weixin official account 英语世界
Almost Everyman's Guide to Science (Excerpt) by John Gribbin translated by CAI Xinxing

所以，虽然我了解阿西莫夫的鬼魂一直在注意着我这项包罗广泛的计划（这本书理当是艾大师应该完成的著作，我希望已获得他的允许，越俎代庖），但这本书毕竟不是《葛瑞宾的科学须知》，而是给所有国民、不分男女老少的科学须知。

来源：英语世界微信公众号
《国民科学须知》（节选） 文：约翰·葛瑞宾 译：蔡信行

Naja, obwohl ich mir des Geistes bewusst bin von Isaac Asimov, der gerade über meine Schultern auf solch ein weitreichendes Projekt blickt (ich hoffe mit seiner Zustimmung), ist dies allerdings keine ‚John Gribbinsche‘ Anleitung in die Wissenschaft, sondern eine Anleitung für fast alle anderen.

Quelle: Weixin offizieller Account 英语世界
Das Handbuch der Wissenschaft für fast Jedermann (Auszug) von John Gribbin übersetzt von CAI Xinxing